



# آشنایی با بیماری ویروسی مرگ پنهان (CMNV) میگو

محمد خلیل پذیر  
dr.pazir@gmail.com

پژوهشکده میگوی کشور، موسسه تحقیقات علوم شیلاتی کشور، سازمان تحقیقات آموزش و ترویج کشاورزی، بوشهر، ایران.

نموده است (Moffitt and Cajas-Cano, 2014). به گونه‌ای که تولید متوسط جهانی میگو از ۴ میلیون تن در سال ۲۰۱۱ به  $\frac{3}{3}$  میلیون تن در سال ۲۰۱۳ کاهش پیدا نموده بود با این وجود به دلیل کنترل شیوع برخی از بیماری‌ها تولید میگو در سال ۲۰۱۵ تا حدودی افزایش یافت و به  $\frac{3}{7}$  میلیون تن رسید (Pooljun et al., 2016).

یکی از بیماری‌های نوپدید در صنعت پرورش میگو بیماری ویروسی مرگ پنهان<sup>۱</sup> می‌باشد. عامل ایجاد کننده بیماری یک ویروس RNA دار تک رشته‌ای<sup>۲</sup> کروی بدون پوشش با قطر تقریبی  $1/8 \pm 24/9$  نانومتر از جنس نوداویروس می‌باشد. این بیماری اولین بار در سال ۲۰۰۹ در مزارع پرورش میگویی چین گزارش شد. با این وجود شیوع این بیماری از ۲۰۱۳ تا ۲۰۱۵ به بالاتر از  $3/18$  درصد رسید (Zhang et al., 2014).

بیماری بطور عمده در طول  $80-80$  روز پس از ذخیره سازی بروز پیدا می‌کند که معمولاً با تلفات بالای  $80$  درصد همراه است. از مهمترین علائم بالینی میگوهای آلوده شده به بیماری ویروسی مرگ پنهان می‌توان به نکروز، سفید شدن و رنگ پریدگی عضلات مخطط شکمی، نکروز و آتروفی (کوچک شدن) هپاتوپانکراس، خالی بودن روده و معده، نرم شدن پوسته و کندی رشد اشاره نمود.

**واژگان کلیدی:** بیماری ویروسی مرگ پنهان، ویروس RNA، سفید شدن عضلات استخراجی اینکه تلفات در سطح آب و یا در کناره استخر دیده شود این تلفات در کف استخر تجمع می‌یابند، لیکن برخلاف بسیاری از بیماری‌های شایع در صنعت میگو در ابتدا پرورش دهنده‌گان هیچ اطلاعی از مرگ و میر روی داده شده در استخر ندارند (Zhang et al., 2014).

**چکیده**

شیوع بیماری‌های اپیدمیک (همه گیر) و نوپدید در صنعت میگو زیان‌های فراوانی به این صنعت بویژه در کشورهای آسیایی و جنوب شرق آسیا شامل چین، هند، مالزی، اندونزی، فیلیپین، ویتنام و تایلند وارد نموده است. بیماری ویروسی مرگ پنهان<sup>۱</sup> یکی از بیماری‌های نوپدید در صنعت پرورش میگو می‌باشد. عامل ایجاد کننده بیماری یک ویروس RNA دار تک رشته‌ای کروی بدون پوشش از جنس نوداویروس می‌باشد. مهمترین گونه‌های حساس به این بیماری شامل میگوی ببری سیاه، میگوی ژاپنی<sup>۲</sup>، میگوی چینی<sup>۳</sup>، میگوی سفید غربی و میگوی روزنبرگی<sup>۴</sup> می‌باشند. بیماری بطور عمده در طول  $60-80$  روز پس از ذخیره سازی بروز پیدا می‌کند که معمولاً با تلفات بالای  $80$  درصد همراه است. از مهمترین علائم بالینی میگوهای آلوده شده به بیماری ویروسی مرگ پنهان می‌توان به نکروز، سفید شدن و رنگ پریدگی عضلات مخطط شکمی، نکروز و آتروفی (کوچک شدن) هپاتوپانکراس، خالی بودن روده و معده، نرم شدن پوسته و کندی رشد اشاره نمود.

**مقدمه**

در دهه گذشته، شیوع بیماری‌های اپیدمیک (همه گیر) و نوپدید در صنعت میگو زیان‌های فراوانی به این صنعت بویژه در کشورهای آسیایی و جنوب شرق آسیا شامل چین، هند، مالزی، اندونزی، فیلیپین، ویتنام و تایلند وارد

1. Covert mortality nodavirus (CMNV)
2. P. monodon
3. P. japonicus
4. P. chinensis

5. Macrobrachium rosenbergii
6. Covert mortality nodavirus (CMNV)
7. Single-stranded RNA

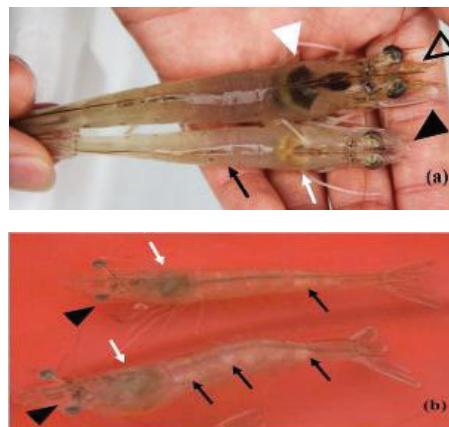
بیماری مرگ پنهان  
به این دلیل پنهان  
نامیده می‌شود که  
بر خلاف بسیاری  
از بیماری‌های  
ویروسی همچون  
بیماری ویروسی  
لکه سفید بجا  
اینکه تلفات در  
سطح آب و یا در  
کناره استخر دیده  
شود این تلفات در  
کف استخر تجمع  
می‌یابند.



### علائم بالینی

در استخراهای پرورشی میگوهای سفید غربی<sup>۸</sup> مبتلا به بیماری ویروسی مرگ پنهان، تلفات آرام پیش رونده تا مرگ دسته جمعی مشاهده می شود به گونه ای که میزان تلفات ممکن است به بالای ۸۰-۹۰ درصد در طول یک دوره پرورشی بررسد. از مهمترین علائم بالینی میگوهای مبتلا به بیماری ویروسی مرگ پنهان می توان به نکروز، سفید شدن و رنگ پریدگی عضلات مخطط شکمی، نکروز و آتروفی (کوچک شدن) هپاتوپانکراس، خالی بودن روده و معده، نرم شدن پوسته و کندی رشد اشاره نمود (شکل ۱).

شایان ذکر است که علائم بالینی فوق شباهت زیادی با علائم بالینی حاصل از بیماری ویروسی نوداویروس در میگوهای سفید غربی<sup>۹</sup> و بیماری ویروسی نوداویروس در میگوهای روزنبرگی<sup>۱۰</sup> با عامل ایجاد کننده از خانواده نوداویریده<sup>۱۱</sup> دارد Arcier et al., 1999, Yoganandhan et al., 2006, al). با این وجود توالی باری آمینواسیدهای ویروس نوداویروس ایجاد کننده بیماری مرگ پنهان حاکی از آن بود که این ویروس تنها ۳۹ درصد با ویروس MrNV شباهت دارد Tang et al., 2007, Zhang et al., 2014.



شکل ۱- علائم بالینی در میگوهای آلوده به بیماری ویروسی مرگ پنهان. a: میگوی سالم (متلث مشکی توخالی) و میگوی آلوده (متلث مشکی توپر)،

شیوع بالا و انتشار وسیع از بیماری ویروسی مرگ پنهان در کشورهای جنوب شرق آسیا و آمریکای لاتین نشان می دهد که خطر انتقال بیماری از یک منطقه دیگر وجود دارد.

امروزه این بیماری در سایر کشورهای تولید کننده Thitamadee و همکاران (۲۰۱۶) شیوع بالایی از بیماری ویروسی مرگ پنهان را در مزارع میگوی تایلند گزارش نمودند همچنین نتایج مشابه ای توسط Pooljun و همکاران (۲۰۱۶) با روش تشخیصی RT-nPCR<sup>۱</sup> (شیوع ۳۰/۴ درصد) و با روش RT-qPCR<sup>۲</sup> (۳۷/۷ درصد) گزارش شد. اخیراً برخی از نمونه های میگوی سفید غربی جمع آوری شده از ویتنام و اکوادور که توسط روش RT-LAMP<sup>۳</sup> مورد بررسی قرار گرفته بودند از لحاظ بیماری ویروسی مرگ پنهان مشبت گزارش شد (Zhang et al., 2017a). بنابراین شیوع بالا و انتشار وسیع از بیماری ویروسی مرگ پنهان در کشورهای جنوب شرق آسیا و آمریکای لاتین نشان می دهد که خطر انتقال بیماری از یک منطقه به منطقه دیگر وجود دارد (Thitamadee et al., 2016).

**گونه های حساس به بیماری ویروسی مرگ پنهان**  
مهمنترین گونه های حساس به این بیماری شامل میگوی ببری سیاه<sup>۴</sup>، میگوی ژاپنی<sup>۵</sup>، میگوی چینی<sup>۶</sup>، میگوی سفید غربی و میگوی روزنبرگی<sup>۷</sup> می باشند (Zhang et al., 2014, Liu et al., 2018).

مقایسه نحوه بروز این بیماری با سندروم مرگ زودرس و بیماری ویروسی لکه سفید و سندروم مرگ زود رس (Zhang et al., 2017a) (جدول ۱).

جدول ۱- مقایسه نحوه بروز بیماری ویروسی مرگ پنهان بیماری با دو بیماری لکه سفید و سندروم مرگ زود رس

| ویژگی ها                    | بیماری ویروسی لکه سفید | بیماری ویروسی مرگ پنهان  | سندروم مرگ زود رس          |
|-----------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------|
| شکل تلفات                   | مرگ و میر مدتی حدی     | مرگ و میر نایابانی       |                            |
| دوره بروز بیماری            | ۳-۶ روز پس از ذخیره    | ۱۰-۱۵ روز پس از ذخیره    | دورة بروز بیماری           |
| سازی                        | سازی                   |                          |                            |
| هزاراژ                      | هزاراژ درجه حرارت آب.  | هزاراژ درجه حرارت آب.    | هزاراژ درجه حرارت آب.      |
| نفت و آمندی                 | نفت و آمندی            | نفت و آمندی              | نفت و آمندی                |
| با مرگ و میر بالا همراه است | احتمالاً مردود است     | همچ از این طی وجود ندارد | کندی رشد                   |
|                             |                        | تأثیر قابل توجهی ندارد   | نیاز به اکسیژن محلول در آب |
|                             |                        | نیاز شدید                |                            |

- 1. Reverse transcription Nested - PCR (RT-nPCR)
- 2. Real-time Quantitative Polymerase Chain Reaction
- 3. Real-time Reverse Transcription Loop Mediated Isothermal Amplification
- 4. P. monodon
- 5. P. japonicus
- 6. P. chinensis
- 7. Macrobrachium rosenbergii
- 8. Litopenaeus vannamei
- 9. Penaeus vannamei nodavirus (PvNV)
- 10. Macrobrachium rosenbergii nodavirus (MrNV)
- 11. nodaviridae



و بافت‌های زیر جلدی<sup>۳</sup>، مونودن باکولوویروس<sup>۴</sup>، بیماری ویروسی لکه سفید<sup>۵</sup>، سندروم ویروسی تورآ<sup>۶</sup> و بیماری ویروسی کله زرد<sup>۷</sup> مورد استفاده قرار گیرد (Tang and Lightner, 2001, Durand and Lightner, 2002).

در حال حاضر، روش اختصاصی RT-LAMP<sup>۸</sup> برای تشخیص بیماری ویروسی مرگ پنهان در میکوهای سفید غربی توسعه یافته است. این روش در مقایسه با روش RT-PCR یک روش سریع و با حساسیت بالا است ولی به دلیل نیاز به فرآیندهای پیچیده برای بهینه سازی واکنش‌ها، محدودیت در دسترسی به واکنشگرهای ابزار و پرایمر اختصاصی چندان مرسوم نشده است (Yan et al., 2009, Zhang et al., 2017a).

هپاتوپانکراس میکوی سالم (مثلث سفید توپر)، رنگ پریدگی هپاتوپانکراس (بیکان سفید)، مات شدن و سفید شدن عضلات شکمی (بیکان مشکی). ۵: سفید شدن عضلات بندهای شکمی (بیکان مشکی). کوچک شدن و رنگ پریدگی هپاتوپانکراس (بیکان سفید).

مقایسه علائم بالینی بیماری ویروسی مرگ پنهان با بیماری ویروسی لکه سفید و سندروم مرگ Thitamadee (et al., 2016) زودرس مطابق جدول ۲ می‌باشد.

جدول ۲- مقایسه علائم بالینی بیماری ویروسی مرگ پنهان با بیماری ویروسی لکه سفید و سندروم مرگ زودرس

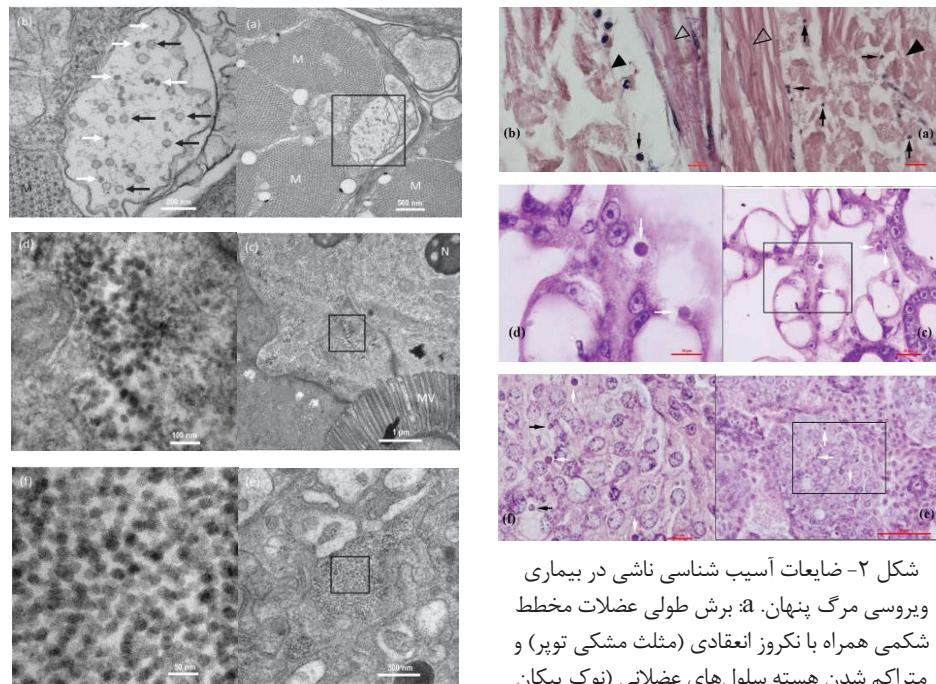
| زودرس                    | سندروم مرگ                  | بیماری ویروسی مرگ پنهان  | بیماری ویروسی لکه سفید   | ویژگی‌ها         |
|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------|
| رنگ پریده تا سفید        | بی رنگ، قهوه‌ای مایل به زرد | معمولی تا ای رنگ         | معمولی تا ای رنگ         | رنگ هپاتوپانکراس |
| سفید                     | طبعی                        | قرمز                     | قرمز                     | رنگ پوسته        |
| برخی مواقع مشاهده می‌شود | علامت باز                   | برخی مواقع مشاهده می‌شود | برخی مواقع مشاهده می‌شود | سفید شدت عضلات   |

### روش تشخیص

اولین تشخیص بیماری ویروسی مرگ پنهان در سال ۲۰۱۴ در میکوهای آلوده از طریق روش nested RT-PCR انجام گرفت. بدین منظور بعد از استخراج RNA ویروس از میکوهای آلوده و تولید cDNA از آن، با استفاده از پرایمرهای nested PCR اخترасی از طریق روش nested PCR تشخیص صورت گرفت (Zhang et al., 2014). با این وجود روش nested RT-PCR در مقایسه با روش‌های real-time RT- real-time PCR و PCR نشان داد که این روش هم زمان بر است هم حساسیت کمتری دارد. این در حالی است که هر دو روش فوق از روش‌های دقیقی هستند که می‌توانند برای شناسایی و اندازه‌گیری عوامل بیماری‌زا ویروسی و باکتریایی از قبل و پریو پاراهمولیتیکوس<sup>۹</sup>، نکروز عفونی بافت خونساز (شکل ۲).

از مهمترین علائم آسیب شناسی بافت شناسی بافت هپاتوپانکراس مشاهده و اکوئله شدن سیتوپلاسم سلول‌های هپاتوپانکراس و مشاهده گنجیدگی اوزینوفیلیک<sup>۱۰</sup> در درون سلول‌های اپی‌تلیوم مجاری هپاتوپانکراس همراه تورم شدن هسته سلول‌های هپاتوپانکراس می‌باشد. همچنین مهمترین علائم آسیب شناسی سلول‌های لغافی شامل افزایش گنجیدگی درون سلولی و متراکم شدن هسته است (Zhang et al., 2014) (شکل ۲).

- 1. Vibrioparahaemolyticus
- 2. Infectious hypodermal and hematopoietic virus(IHHNV)
- 3. Monodon baculovirus (MBV)
- 4. White spot syndrome virus (WSSV)
- 5. Taura syndrome virus (TSV)
- 6. Yellow headvirus (YHV)
- 7. Real-time Reverse Transcription Loop Mediated Isothermal Amplification
- 8. coagulative
- 9. degeneration
- 10. Myonecrosis
- 11. Eosinophilic inclusions



شکل ۲- ضایعات آسیب شناسی ناشی در بیماری ویروسی مرگ پنهان. a: برش طولی عضلات مخطط شکمی همراه با نکروز انعقادی (مثلث مشکی توپر) و متراکم شدن هسته سلول های عضلانی (نوک پیکان سیاه)، رشته های عضلانی سالم (مثلث مشکی توخالی) (بزرگنمایی 40X). b: متراکم شدن هسته سلول های عضلانی (نوک پیکان)، رشته های عضلانی سالم (مثلث مشکی توخالی) و نکروز انعقادی و تکه تکه شدن رشته عضلانی (مثلث مشکی توپر) (بزرگنمایی 100X). c: آتروفی (کوچک شدن) و نکروز سلول های اپیتلیوم هپاتوبانکراس، گنجیدگی های بنفس رنگ (آنوزینوفیلیک) در سلول های اپیتلیوم مجرای هپاتوبانکراس (نوک پیکان سفید رنگ) (بزرگنمایی 40X). d: گنجیدگی های بنفس رنگ در سلول های اپیتلیوم مجرای هپاتوبانکراس (نوک پیکان سفید رنگ) (بزرگنمایی 100X). گنجیدگی های بنفس رنگ کروی در سلول های ارگان لنفاوی (بزرگنمایی 40X)، گنجیدگی های بنفس رنگ کروی در سلول های ارگان لنفاوی (بزرگنمایی 100X).

شکل ۳- بررسی ضایعات ناشی از بیماری ویروسی مرگ پنهان در مقاطع میکروسکوپ الکترونی. a: گنجیدگی های ایجاد شده توسط ویروس در هسته سلول های عضلانی (قابل مربع شکل)، M (عضلات مخطط). b: ماکروفار Zah های بزرگ شده از گنجیدگی های ویروس در قاب مربع شکل تصویر a، پیکان های سفید ذرات ساخته شده ویروس در درون گنجیدگی های را نشان می دهد. پیکان های سیاه رنگ وجود ساختار های پوششی درخشان با قطر میانگین ۵۱ نانومتر در در اطراف نوداویروس های غیرپوششی بیماری مرگ پنهان را نشان می دهد. c: برش میکروسکوپ الکترونی نوداویروس بیماری هپاتوبانکراس، پراکندگی ذرات اپیتلیوم مجرای هپاتوبانکراس، پراکندگی ذرات نوداویروس بیماری مرگ پنهان در قاب مربع شکل را نشان می دهد. d: بزرگنمایی ماکروفار Zah های نوداویروس بیماری مرگ پنهان تصویر c. e: برش میکروسکوپ الکترونی غلاف اسننجی<sup>۱</sup> بافت پیوندی هپاتوبانکراس، پراکندگی نوداویروس های بیماری مرگ پنهان در قاب مربع شکل. f: بزرگنمایی ماکروفار Zah های نوداویروس بیماری مرگ پنهان در قاب مربع شکل تصویر e.

**ناقلین ویروس بیماری**  
به دلیل کمبود اطلاعات موجود در رابطه با حاملین و مخازن ویروس بیماری مرگ پنهان

**علائم میکروسکوپ الکترونی**  
در بررسی میکروسکوپ الکترونی هپاتوبانکراس میگوهای آلوده به بیماری مرگ پنهان ذرات ویروسی نوداویروس کروی شکل بدون پوشش با قطر تقریبی ( $24.9 \pm 1.8$  نانومتر) مشاهده می گردد (Zhang et al., 2014).

#### 1. Tunica Propria

در بررسی  
میکروسکوپ  
الکترونی  
هپاتوبانکراس  
میگوهای آلوده  
به بیماری  
مرگ پنهان  
ذرات ویروسی  
نوداویروس  
کروی شکل  
بدون پوشش  
با قطر تقریبی  
 $24.9 \pm 1.8$   
(نانومتر) مشاهده  
می گردد.



ادواردسی<sup>۸</sup>، پاراتمیستو گوئیدی چیدی<sup>۹</sup>، توبوکا آرکوتا<sup>۱۰</sup> و اسیپودا کوردموندس ژانگ<sup>۱۱</sup> می‌توانند به عنوان میزبان و مخزن ویروس بیماری مرگ پنهان محسوب شوند. لذا بر اساس نتایج بدست آمده گونه‌های معمولی بی مهرگان موجود در استخراهای پرورش میگو ممکن است بعنوان عوامل خطر زیستی برای شیوع بیماری ویروسی مرگ پنهان به حساب آیند (Liu et al., 2018).

تاکنون پیشگیری و کنترل بیماری مؤثری از بیماری در مزارع پرورش میگو صورت نگرفته است. با این وجود بررسی‌های به عمل آمده مشخص نموده است که از میان ۱۵ گونه بی مهره جمع آوری شده از استخراهای پرورش میگو مبتلا به بیماری ویروسی مرگ پنهان، ۱۱ گونه از لحاظ ویروسی این بیماری مثبت بودند. این گونه‌ها شامل آرتمنیا آب شور<sup>۱</sup>، بارناکل<sup>۲</sup>، روتیفر<sup>۳</sup>، آمفی پودا<sup>۴</sup>، خرچنگ‌ها<sup>۵</sup> و صدف<sup>۶</sup> می‌باشد.

#### فهرست منابع

- Arcier, J.-M., Herman, F., Lightner, D. V., Redman, R. M., Mari, J. and Bonami, J.-R. 1999. A viral disease associated with mortalities in hatchery-reared postlarvae of the giant freshwater prawn *Macrobrachium rosenbergii*. Diseases of Aquatic Organisms, 38, 177-181.
- Durand, S. and Lightner, D. 2002. Quantitative real time PCR for the measurement of white spot syndrome virus in shrimp. Journal of Fish Diseases, 25, 381-389.
- Liu, S., Wang, X., Xu, T., Li, X., Du, L. and Zhang, Q. 2018. Vectors and reservoirhosts of covert mortality nodavirus (CMNV) in shrimp ponds. J Invertebr Pathol, 154, 29-36.
- Moffitt, C. M. and Cajas-Cano, L. 2014. Blue growth: the 2014 FAO state of world fisheries and aquaculture. Fisheries, 39, 552-553.
- Pooljun, C., Direkbusarakom,



شکل ۴- بی مهره‌گان موجود در استخراهای پرورش میگو حامل ویروس بیماری مرگ پنهان

با این وجود با استفاده از روش تشخیصی RT-LAMP، RT-nPCR، توالی یابی، آسیب شناسی، و In Site to Hybridization مشخص شد که ۵ گونه کورفونیوم سینس<sup>۷</sup>، دیوجنس

- 
- Artemia sinica
  - barnacle *Balanus* sp
  - rotifer *Brachionus urceus*
  - amphipod *Corophium sinense* Zhang, hyperiid amphipod *Parathemisto gaudichaudi*, unidentified gammarid amphipod
  - hermit crab *Diogenes edwardsii*, common clam *lusoriaMeretrix*, ghost crab *Ocypode cordimundus*, fiddler crab *Tubuca arcuata*
  - Crassostrea gigasPacific oyster
  - Corophium sinense*
  - Diogenes edwardsii*
  - Parathemisto gaudichaudi*
  - Tubuca arcuata*
  - Ocypode cordimundus* Zhang

گونه‌های معمولی  
بی مهرگان موجود  
در استخراهای  
پرورش میگو  
ممکن است  
بعنوان عوامل  
خطر زیستی برای  
شیوع بیماری  
ویروسی مرگ  
پنهان به حساب  
آیند.



- H., Liu, S., Zhu, L., Yang, B., Jin, J., Ding, L., Wang, X., Liang, Y., Wang, Q. and Huang, J. 2014. A new nodavirus is associated with covert mortality disease of shrimp. *J Gen Virol*, 95, 2700- 9.
12. Zhang, Q., Liu, S., Yang, H., Zhu, L., Wan, X., Li, X. and Huang, J. 2017a. Reverse transcription loop-mediated isothermal amplification for rapid and quantitative assay of covert mortality nodavirus in shrimp. *J Invertebr Pathol*, 150, 130- 135.
13. Zhang, Q., Xu, T., Wan, X., Liu, S., Wang, X., Li, X., Dong, X., Yang, B. and Huang, J. 2017b. Prevalence and distribution of covert mortality nodavirus (CMNV) in cultured crustacean. *Virus Res*, 233, 113- 119.
- S., Chotipuntu, P., Hirono, I. and Wuthisuthimethavee, S. 2016. Development of a TaqMan real-time RT-PCR assay for detection of covert mortality nodavirus (CMNV) in penaeid shrimp. *Aquaculture*, 464, 445- 450.
6. Tang, K. F. and Lightner, D. V. 2001. Detectionand quantification of infectious hypodermal and hematopoietic necrosis virus in penaeid shrimp by real-time PCR. *Diseases of aquatic organisms*, 44, 79- 85.
7. Tang, K. F., Pantoja, C. R., Redman, R. M. and Lightner, D. V. 2007. Development of in situ hybridization and RT-PCR assay for the detection of a nodavirus (PvNV) that causes muscle necrosis in *Penaeus vannamei*. *Diseases of aquatic organisms*, 75, 183- 190.
8. Thitamadee, S., Prachumwat, A., Srissala, J., Jaroenlak, P., Salachan, P. V., Sritunyalucksana, K., Flegel, T. W. and Itsathitphaisarn, O. 2016. Review of current disease threats for cultivated penaeid shrimp in Asia. *Aquaculture*, 452, 69- 87.
9. Yan, D., Tang, K. F. and Lightner, D. V. 2009. Development of a real-time PCR assay for detection of monodon baculovirus (MBV) in penaeid shrimp. *Journal of invertebrate pathology*, 102, 97- 100.
10. Yoganandhan, K., Leartvibhas, M., Sriwongpuk, S. and Limsuwan, C. 2006. White tail disease of the giant freshwater prawn *Macrobrachium rosenbergii* in Thailand. *Diseases of Aquatic Organisms*, 69, 255- 258.
11. Zhang, Q., Liu, Q., Liu, S., Yang,